

First Night Questionnaire



Para intercambistas y familias anfitrionas

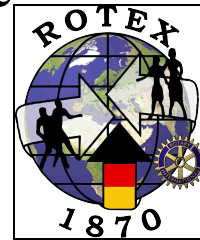
Ese cuestionario debería ser revisado con cada familia anfitriona nueva en la primera oportunidad. El cuestionario evita muchos problemas y ayuda a adaptarse e integrarse.

1. ¿Cómo les voy a llamar: Mámá, Pápa o con su nombre de pila ?
2. ¿Qué espera Ud. que haga todos los días excepto de:
 - hacer mi cama ?
 - mantener ordenado mi cuarto ?
 - dejar el baño sin manchas después de haberlo usado ?
3. ¿Que pasa con mi ropa sucia ?
4. ¿Debería de lavar mi ropa interior yo mismo?
5. ¿Tengo que planchar la ropa yo mismo o existe un procedimiento especial?
6. ¿Me está permitido usar la plancha, la lavadora, la máquina de coser ?
7. ¿Dónde pongo mi jabón, mi cepillo de dientes etc. ?
8. ¿Cuál es el tiempo más conveniente para usar el baño?
9. ¿Cuál es el tiempo más conveniente para tomar un baño, en la mañana o en la tarde?
10. ¿A que hora se come y se cena en la casa ?
11. ¿Qué puedo hacer para ayudar con la preparación de la comida:
 - poner la mesa ?
 - sacar los platos de la mesa ?
 - lavar los platos ?
 - vaciar la basura ?
12. ¿Puedo tomar algo de comer o beber (no alcohólico) a cualquier hora sin preguntar ?
13. ¿Cuáles de las habitaciones de la casa son estrictamente privadas ?
14. ¿Me está permitido colocar fotos o cuadros en mi recámara ?
15. ¿Qué piensa Ud. si consumo alcohol ?
16. ¿A que hora tengo que levantarme entre semana y a que hora el fin de semana ?
17. ¿A que hora tengo que acostarme en la noche entre semana y el fin de semana ?
18. ¿Cuáles son las reglas para mi si salgo en la noche y a que hora debo regresar ?
19. ¿Cuáles son las fechas de cumpleaños de los miembros de la familia ?
20. ¿Es posible que amigos míos duermen aquí en la casa ?
21. ¿Puedo invitar amigos durante el día?
22. ¿Qué es el procedimiento para llamadas de teléfono:
 - Tengo que preguntar antes?
 - Es posible que amigos me llaman?
23. ¿Puedo hacer llamadas de larga distancia (a mi cuenta) ?
24. ¿Cómo puedo enviar cartas, donde está una oficina de correos y cual es la dirección para cartas que uno dirige a mí ?
25. ¿Hay algo que les desagrada mucho, como chicles, música alta, gente impuntual,...?
26. ¿Cómo me puedo mover en el alrededor: Hay autobuses, puedo prestarme una bicicleta ?
27. ¿Me está permitido usar la televisión o el estereo ?
28. ¿Cuál es la costumbre de ir a la iglesia ?
29. ¿Me está permitido fumar ?
30. ¿Tengo que avisarles por teléfono si llego tarde a la casa ?
31. ¿Los hermanos anfitriones o los padres tienen gustos o disgustos que tengo que saber ?
32. ¿Puedo tener una llave de la casa ?

33. ¿ Hay algo más que me conviene saber?



First Night Questionnaire



Für Austauschschüler und Gastfamilien

Dieser Fragebogen sollte zusammen mit der ersten Familie bei der erstbesten Möglichkeit durchgegangen werden. Er hilft beim Einstieg und verhindert typische Missverständnisse.

1. Wie nenne ich Sie? Mama, Papa, oder beim Vornamen ?
2. Was wird von mir täglich erwartet außer-
 - a. mein Bett zu machen
 - b. mein Zimmer immer sauber zu halten
 - c. das Bad zu säubern, wenn ich es benutzt habe
3. Was mache ich mit schmutziger Wäsche? Wo kann ich sie bis zum Washtag lassen?
4. Soll ich meine Unterwäsche selber waschen?
5. Wo kann ich meine Wäsche bügeln, oder wie läuft das Bügeln ab?
6. Darf ich selber das Bügeleisen, die Waschmaschine, die Nähmaschine nutzen?
7. Wo kann ich meine Toilettenartikel lassen?
8. Wann sollte ich am Besten morgens in der Woche das Bad benutzen?
9. Wann sollte ich am Besten duschen, abends oder morgens?
10. Wann wird gegessen?
11. Kann ich bei den Mahlzeiten helfen z.B.:
 - a. den Tisch decken
 - b. den Tisch abräumen
 - c. abwaschen
 - d. den Mülleimer leeren
12. Darf ich mir immer zu Essen und zu Trinken nehmen oder muss ich vorher fragen ?
13. Welche Räume sind streng privat und für mich nicht zugänglich?
14. Darf ich Fotos oder Poster in meinem Zimmer an die Wand hängen?
15. Was denken Sie darüber, wenn ich Alkohol trinke?
16. Wann muss ich wochentags, wann am Wochenende oder in den Ferien aufstehen?
17. Wann muss ich wochentags zu Bett gehen?
18. Wann muss ich abends zu Hause sein, wenn ich weggehe? (Ausnahmen?)
19. Wann hat der Gastvater, die Gastmutter und –geschwister Geburtstag?
20. Können Freunde bei mir übernachten?
21. Kann ich Freunde zu mir einladen?
22. Wie sind die Regeln für lokale Telefongespräche?
23. Wie sind die Regeln für Auslandsgespräche?
24. Was mache ich mit meinen Briefen?
25. Haben meine Gasteltern irgendwelche Abneigungen wie z.B.: Lockenwickler bei Tisch, Kaugummi, Musik,...?
26. Wie kann ich mich bewegen? Gibt es einen Bus, kann ich ein Fahrrad leihen, kann ich eventuell von Parties abgeholt oder hingebracht werden?
27. Kann ich die Hi-Fi Anlage oder den Fernseher benutzen?
28. Was gibt es für Regeln bezüglich des Kirchgangs?

29. Darf ich Rauchen?
30. Soll ich anrufen, wenn ich 10, 20 oder 30 Minuten zu spät komme?
31. Haben meine Gastbrüder oder Gastschwester Vorlieben oder Abneigungen?
32. Kann ich einen eigenen Hausschlüssel haben?
33. Gibt es noch etwas, dass ich wissen sollte?